



*Poštovani, šaljem ovaj upitnik iz Švedskog registra za palijativnu skrb vama koji ste nedavno izgubili blisku osobu.*

*Svrha upitnika je unaprijediti skrb na kraju života općenito, i koristiti ga kao temelj za istraživanje. Ako imate mogućnost, bili bismo vam zahvalni da nam odgovorite, vaša iskustva i mišljenja su nam dragocjena.*

*Ispunjavanjem upitnika pristajete da ga koristimo za istraživanje. Neće biti moguće prepoznati niti vas niti vaše bliske osobe, vaši lični podaci neće biti otkriveni.*

**1.** Ime i prezime vaše bliske osobe:

---

Odjel/tim gdje je vaš blizak umro:

---

**1b.** Broj socijalnog osiguranja (personnummer) / rezervni broj (reservnummer)

---

*Broj socijalnog osiguranja (personnummer) unosi se u formatu 19121212-1212*

**Ako je odgovor REZERVNI BROJ/RESERVNUMMER, odgovorite također na 1c i 1d.**

**1c.** Pol

- Muškarac
- Žena
- Ostalo

**1d.** Dob \_\_\_\_\_

**Prije nego što je vaš blizak stigao na mjesto gdje je umro:**

**2.** Jeste ste osjećali da je vaš blizak dobivao potrebnu njegu prije nego što je stigao do odjel/tim gdje je umro?

- Da, potpuno
- Da, djelimično
- Ne, ne baš
- Ne, uopće
- Ne znam
- Nije primjenjivo

*Odgovori poput da i ne ocjenjuju se stupnjevima, označite opciju koja **najbolje** odgovara*

**vašem vlastitom** mišljenju. Ako niste imali bilo kakav drugi kontakt sa skrbi ili bilo kakve zdravstvene usluge prije nego što je vaša bliska osoba stigla do odjel/tim gdje je preminula, označite opciju odgovora "Nije primjenjivo".

**3.** Da li ste dobili potrebnu podršku od skrbi prije nego što je vaša bliska osoba stigla do odjel/tim gdje je umrla?

- Da, potpuno
- Da, djelimično
- Ne, ne baš
- Ne, uopće
- Nisam osjećao potrebu za podrškom
- Ne znam
- Nije primjenjivo

Odgovori poput da i ne ocjenjuju se stupnjevima, označite opciju koja **najbolje** odgovara **vašem vlastitom** mišljenju. Ako niste imali bilo kakav drugi kontakt sa skrbi ili bilo kakve zdravstvene usluge prije nego što je vaša bliska osoba stigla do odjel/tim gdje je preminula, označite opciju odgovora "Nije primjenjivo".

## Posljedni dani života:

**4.** Da li ste osjećali da vaša bliska osoba shvaća da umire?

- Da, potpuno
- Da, povremeno/djelimično
- Da, ali prekasno
- Ne
- Ne, ali moj bliski nije želio/la više informacija nego što je dobivao/la
- Ne, ja kao blizak njemu/njoj nisam želio da ga zdravstvo obaviještava
- Ne znam

Odgovori da i ne napisani su u obliku tvrdženja, označite opciju koja **najbolje odgovara vašem** viđenju situacije. Opcija "Da, ali prekasno" znači da smatrate da je skrba došla prekasno i da je to negativno utjecalo na skrbi ili vašu blisku osobu.

**5.** Da li ste li primili poziv na koji vam je doktor rekao ili pomogao shvatiti da vaša bliska osoba umire?

- Da, bio je to dobar razgovor
- Da, ali to nije bio dobar razgovor
- Ne
- Ne, nego drugog zdravstvenog osoblja
- Ne, ali nisam želio više informacija nego što sam dobivao
- Ne znam

Odgovori da i ne napisani su u obliku tvrdženja, označite opciju koja **najbolje odgovara vašem** viđenju situacije. Ako ste tijekom tadašnjeg razgovora shvatili da vaš bliski umire, označite "Da, ali to nije bio dobar razgovor".

6. Da li ste li dobili informacije od zdravstvenog osoblja o mogućnosti da iskoristite tzv. "novčani dodatak bliske osobe"?

- Da
- Ne
- Nije primjenjivo

*Čak i ako niste koristili "novčani dodatak bliske osobe", ali ste dobili informaciju, označite "Da". Označite "Nije primjenjivo" ako se potpora "novčani dodatak bliske osobe" ne može ponuditi, npr. ako ne radite za plaću, penzioner ste ili student.*

7. Jeste li znali gdje se obratiti za hitnu pomoć (također npr. noću/vikendom) za svog bliskog tijekom posljednjeg tjedna života?

- Da
- Ne

*Ako ste npr. dobili telefonski broj jedinice/odjela, ali ga nije bilo potrebno nazvati, označite "Da". Ako ste imali njihov kontakt, ali niste mogli da ih dobijete, označite "Ne".*

8. Da li ste znali kako možete stupiti u kontakt s doktorom koji je brinuo o vašoj bliskoj osobi?

- Da
- Ne

*Ako ste imali telefonski broj, ali ga niste morali nazvati, označite "Da". Ako ste imali njihov kontakt, ali niste mogli da ih dobijete, označite "Ne".*

9. Jeste li osjećali da je vaša bliska osoba dobila potrebnu njegu od strane odjelu/timu gdje je umrla?

- Da, potpuno
- Da, djelimično
- Ne, ne baš
- Ne, uopće
- Ne znam

*Odgovori da i ne ocjenjuju se stupnjevima, označite opciju koja **najbolje odgovara vašem vlastitom** mišljenju.*

10. Jeste li primili potrebnu podršku od skrbi prije smrti od strane odjelu/timu gdje je umrla vaša bliska osoba?

- Da, potpuno
- Da, djelimično
- Ne, ne baš
- Ne, uopće

- Nisam osjećao potrebu za podrškom
- Ne znam

Odgovori da i ne ocjenjuju se stupnjevima, označite opciju koja **najbolje odgovara vašem vlastitom** mišljenju.

**11.** Ostavite dodatne komentare:

---

Ovdje možete svojim riječima ostaviti komentare o svom iskustvu njege i iskustvo vašeg bližnjeg.

**12.** Koliko dugo prije smrti je vaša bliska osoba izgubila sposobnost da izražava volju i sudjeluje u donošenju odluka o skrbi koju će dobiti?

- Sat/sati
- Dan/dani
- Tjedan/tjedni
- Mjesec/mjeseci
- Nije bio/bila sposoban/na donositi odluke nekoliko mjeseci ili više
- Bio/bila je sposoban/na donositi odluke do kraja života
- Ne znam

Označite opciju koja najbolje odgovara **vašeg viđenja** o sposobnosti vaše bliske osobe da sudjeluje u donošenju odluka i izražava svoju volju, npr. da kaže "da" ili "ne" postupcima skrbi.

Jeste li primijetili bilo koji od sljedećih simptoma (13-15) u bilo kojem trenutku kod svoje bliske osobe tijekom posljednjeg tjedna života?

Svrha pitanja 13-15 je stjecanje znanja o tome kako **ste vi doživjeli** simptome svoje bliske osobe.

**13a.** Bol

- Da
- Ne
- Ne znam

Bol se može izraziti na mnogo načina, u ovom pitanju postavlja se pitanje o **vašem viđenju** o boli bliske osobe i da li se pojavio.

**13b.** Ako je odgovor DA:

Bolovi su se ublažili

- Potpuno
- Djelimično
- Nikako
- Ne znam

**14a. Nervoja/uznemirenost**

- Da
- Ne
- Ne znam

*Nervoja/uznemirenost je snažan izraz i može se izraziti na mnogo načina, u ovom pitanju se traži **vaše viđenje** o tome da li se nervoja pojavila.*

**14b. Ako je odgovor DA:**

Nervoja/uznemirenost je nestala

- Potpuno
- Djelimično
- Nikako
- Ne znam

**15a. Zbunjenost**

- Da
- Ne
- Ne znam

*U ovom pitanju se traži **vaše mišljenje**, da li ste osjetili da je vaš blizak zbunjen.*

**15b. Ako je odgovor DA:**

Zbunjenost se ublažila

- Potpuno
- Djelimično
- Nikako
- Ne znam

**16. Da li je netko bio prisutan u trenutku smrti?**

- Da, ja ili neki drugi blizak/rođak
- Da, bliske osobe/rodbina i osoblje
- Da, netko od osoblja
- Ne
- Ne znam

Ako je vaš bliski umro dok **je prisutna osoba spavala**, napišite to u polje za komentar ispod i označite odgovarajuću opciju "Da". Ako je prisutna osoba **privremeno napustila** prostoriju u trenutku smrti, molimo vas da to napišete u polje za komentar ispod i označite "Ne".

**16b.** Ostavite dodatne komentare o situaciji:

---

---

---

Ovdje možete ostaviti komentare vlastitim riječima o vašem i doživljaju situacije vaše bliske osobe.

## **Nakon smrti:**

**17.** Da li vam je neko vrijeme nakon smrti bio ponuđen razgovor sa zdravstvenim osobljem?

- Da, primio sam poziv/primit ću
- Da, ali sam odbio
- Ne
- Ne znam

**18.** Imate li prijedloge za poboljšanje skrbi na kraju života za osobe u sličnoj situaciji kao što je vaša bliska osoba:

---

---

Ovdje možete npr. da navedete nešto iz svog iskustva skrbi za koje biste željeli da više ljudi dobiju pristup.

**19.** Imate li prijedloge za poboljšanje podrške vama kao srodnik:

---

---

Ovdje možete npr. da navedete podršku **koju ste cijenili** i želite da više ljudi u vašoj situaciji ima pristup toga ili navedite nešto drugo što je vam nedostajalo.

**20.** Popunjio:

- Supružnik/partner
- Dete
- Brat/sestra
- Drugi rođak
- Prijatelj
- Staratelj
- Roditelj

**21.** Želite li ostaviti bilo kakvu povratnu informaciju odjelu/timu gdje je vaša draga osoba umrla? (Ako želite osobno pozdraviti osoblje, potrebno je upisati svoje ime ili ime vaše bliske osobe, jer su odgovori inače anonimni)

---

---

***Zahvaljujemo se na sudjelovanju.***